

**En esta edición:****Pag. 2 : Sistemas ESA de Asistencia electrostática**

*Continúan con suceso las ventas de los sistemas de Asistencia Electrostática de la impresión ACE ROTOSTATIC*

**Pag. 3 : Web Cleaners**

*Tecnología y fiabilidad, un binomio perfecto para un suceso que no conoce confines*

**Pag. 4 : Sistema antiestáticos**

*ACE líder mundial en el suministro de sistemas antiestáticos para instalaciones de recuperación de desechos*

**Pag. 5 : Servicio**

*Un signo de reconocimiento a nivel mundial*

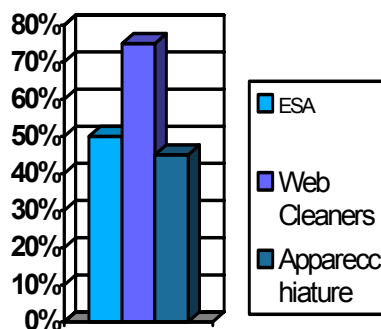
**Pag. 6 : Noticias**

*Centro Tecnológico, un éxito esperado*

**Pag. 7 : Citas**

*Conteo regresivo en espera de Drupa 2008*

Los últimos pedidos obtenidos, nos confirman que la tendencia al crecimiento se extenderá más allá del primer semestre del año en curso.



Se registran óptimos resultados también en las ventas de la división Web / Sheet Cleaners, de manera particular gracias a la versatilidad de diseño de los mismos, que nos han permitido satisfacer demandas particulares de fabricantes de máquinas y usuarios siempre más exigentes.

En el stand ACE en Drupa (Hall 10 – Stand D61), se mostrará (en funcionamiento) una instalación completa del sistema DM2000, con todas las actualizaciones técnicas más recientes.

En Drupa se lanzará además el nuevo y original sistema Web Cleaner AR800 (con tecnología de rodillos adhesivos por contacto), que contribuirá posteriormente al crecimiento de esta división de productos, y nos permitirá cubrir cada exigencia de nuestros clientes.

En este momento ACE es el único fabricante a nivel mundial capaz de suministrar una gama de productos (con el máximo nivel tecnológico) que comprende

sistemas web cleanes (con contacto, sin contacto), sistemas ESA de asistencia electrostática (Top Loading, Direct Charging), sistemas de carga y descarga estática. En resumen, cualquier proceso productivo y de maquinarias en el sector de la impresión y conversión, encuentra una respuesta en nuestros productos.

Como hemos adelantado, estamos en los últimos preparativos para la feria de Drupa (mayores detalles en la página 7).



*'Stand ACE en DRUPA 2004'*

**¡Tecnología en evolución constante !**

Este es el lema que acompañará a ACE en la feria, durante la manifestación de Düsseldorf, donde no faltarán las novedades sobre nuestros sistemas y principales productos, muchos de los cuales formarán parte de las máquinas de impresión y conversión de importantes fabricantes.

¡Los esperamos a todos!

**ACE** inicia el año 2008 con un fuerte crecimiento.

En el primer trimestre del año se registraron importantes incrementos de ventas respecto al mismo período del año 2007.

En particular, los sistemas ESA de asistencia electrostática ACE Rotostatic siguen siendo el punto de referencia para los principales fabricantes de máquinas de impresión de huecograbado, y para una cifra en constante crecimiento de especialistas en la impresión huecograbado del mundo entero.

La entrada en el mercado del nuevo sistema ESA Rotostatic con tecnología "Total Charge", le ha dado un fuerte impulso a este crecimiento (mayor información en la página 2).

## Continúan con suceso las ventas de los sistemas de Asistencia Electrostática de la impresión ACE ROTOSTATIC

Es cada vez más amplia la difusión de los sistemas Rotostatic entre los especialistas en la impresión huecograbado de todo el mundo.

Nuestra oficina de ventas registra, adquisiciones de importantes órdenes, particularmente en los mercados Asiáticos, de América Central y del Sur y Europa.

Igualmente nos llega gran satisfacción del mercado italiano y suizo.

A propósito de este último, señalamos con placer la decisión del impresor **Südpack Bioggio SA** de escoger el sistema de asistencia electrostática ACE Rotostatic, para la nueva huecograbado **Rotomec RS 4004**. La decisión del cliente es todavía más prestigiosa, tanto por la elevada calidad de la tecnología del establecimiento de Bioggio, como porque en otras huecograbado del parque de máquinas existentes están instalados sistemas ESA de otros productores.

La selección del sistema ACE se realizó después de un análisis cuidadoso por parte de los técnicos de Südpack, con los que tuvimos encuentros en el

establecimiento ACE, para las demostraciones prácticas del funcionamiento del sistema Rotostatic.



Generadores sistema ESA ACE Rotostatic

La ya renombrada eficacia del sistema Rotostatic para cualquier tipo de film plástico (más allá de papel y cartón), abre una nueva era en el uso del sistema de Asistencia Electrostática en la impresión huecograbado de embalajes flexibles.

Las pruebas comparativas recientes con los sistemas de la competencia han confirmado la

capacidad superior del sistema ESA ACE, de mejorar la calidad de la impresión incluso en el más mínimo detalle.

Se hacen evidentes en la muy reciente versión "Total Charge", las características técnicas que en poco tiempo han convertido a este sistema en punto de referencia para el mercado de la asistencia electrostática.

Südpack Bioggio, forma parte del grupo alemán Südpack (establecimiento originario de Alemania, en Ochsenhausen, en el Baden-Württemberg). La sociedad, fundada en el 1964, cuenta actualmente con más de 22 sucursales y el grupo en total tiene alrededor de 950 dependientes.

La Sudpack Bioggio cuenta con un respetable parque de máquinas que comprende algunas huecograbado de hasta 12 colores - tandem, con impresión y acoplamiento en línea, acopladoras y cortadoras, además de una estación de mezcla y una sección galvano y gráfico para la producción de cilindros de impresión.

La principale actividad es la impresión en huecograbado de embalaje de películas ligeras y acopladas para productos alimenticios, alimentos para animales y artículos no comestibles.

La configuración moderna de la actividad, unida a la experiencia madurada en el seguimiento de las evoluciones del embalaje flexible, convierten a Sudpack Bioggio en un socio de primera elección para embalajes de calidad e innovativos.

"Hemos decidido instalar el sistema ACE sobre nuestra nueva impresora, constatando el elevado estándar técnico de la empresa ACE y de la instalación Rotostatic, juntamente a una interesante relación calidad/precio." dice el ingeniero Mascetti de la SudPack.



**Daniele Barbui**  
Marketing &  
Sales Manager

### Tecnología y fiabilidad, un binomio perfecto para un suceso que no conoce confines

Es una confirmación constante que los sistemas Web Cleaners ACE son considerados ya a todos los efectos, como los sistemas limpiadores de banda más eficientes actualmente presentes en el mercado.

Ya sea para las instalaciones tradicionales o para aplicaciones especiales en maquinarias de cualquier tipo, los resultados que los web cleaners ACE pueden garantizar son verdaderamente sorprendentes.

Nuestros sistemas han abierto nuevas fronteras en el uso de los dispositivos de limpieza de banda, también en materiales que se han considerado siempre no tratables y de los que se pensaba que la eliminación de la suciedad y las partículas contaminantes era una cosa irrealizable.



**Cabezal limpiador HC15**

Actualmente la gama de los sistemas Web Cleaners ACE, comienza con los dispositivos narrow-web para máquinas de banda estrecha, dedicada en particular a la impresión de etiquetas, pasando por el amplio sector de las máquinas de impresión (flexo, huecogrado, rotooffset ...) y conversión (acopladoras, cortadoras, rebobinadoras ...).

Los web cleaners ACE, limpian simultáneamente ambos lados del material sin tocarlos. El cabezal limpiador (en medio del que pasa el material) genera corrientes de aire turbulento (soplado

y aspirado) que producen vibraciones y ondas cortas en el material que se trata. Las vibraciones rompen la barrera de aire (creada por la alta velocidad de rodamiento del material) eliminando las partículas de polvo y/o papel presentes en ambas superficies del mismo.



**Unidad soplo/aspiración SPB90**

Las regulaciones especiales que se efectuaron en la sede antes de la expedición al cliente, permiten adaptar (a diferencia de los estándares de mercado) nuestros web cleaners en base a las características del material/es que se debe tratar y limpiar.



**Línea de producción SPB60/90**

Una línea de producción dedicada, y un almacén siempre bien provisto, nos permiten efectuar entregas en tiempos rápidos, también en casos de exigencias especiales de nuestros clientes.



Francesco Ceresa  
Sales

### AR 800, la alternativa de ACE a los sistemas web cleaners con tecnología "de contacto"



En la feria Drupa de Düsseldorf, ACE presentará una visualización previa del nuevo y original sistema de limpieza de banda con rodillos adhesivos.

El sistema mejorará, para usos especiales, los ya notables sistemas ACE 'sin contacto', modelo **DM 1000 e DM 1500**, que desde hace tiempo se instalan en máquinas de banda estrecha para la impresión flexo, offset y rotooffset de etiquetas y módulos continuos.

Los técnicos ACE, como de costumbre, no han tenido reparos diseñando un sistema original por sus características técnicas y de funcionalidad únicas, que ponen al sistema AR 800 en los niveles máximos entre los sistemas web cleaners con rodillos de contacto.

Como confirmación de esto, todos los principales fabricantes de máquinas para impresión de banda estrecha y media han confirmado ya su interés en nuestro sistema, que próximamente se instalará en las máquinas de muchos de ellos.

### **ACE líder mundial en el suministro de sistemas antiestáticos para instalaciones de recuperación de desechos**

Son numerosas las máquinas e instalaciones que en el sector de la impresión y conversión, están sujetos a problemas causados por las cargas electrostáticas.

No son una excepción las instalaciones de recuperación de desechos y sobrantes de film plásticos, papel, tissue.

Las bobinas en llegada de las máquinas de impresión, o de las líneas de producción de papel y extrusión de film plásticos, son tradicionalmente enviadas a la sección de corte y rebobinado.

Estas secciones son cada vez más frecuentemente preparadas con sistemas centrales para la recuperación del recorte, que es canalizado en uno o más separadores estáticos.

El recorte que llega de la cortadora, ya de por sí está cargado de electricidad estática (las potenciales barras antiestáticas se posicionan normalmente después del corte y por tanto no tienen efecto sobre el recorte). Si se canaliza en un recorte único sin interrupción de parada hacia el separador estático, el peso específico del recorte y el uso del arrastre, vencen la fuerza de la electricidad estática presente en este, impidiendo la parada en el interior de los tubos de rodamiento.

En las instalaciones más recientes, el recorte en llegada es desmenuzado en muchos pedazos por una cuchilla rotante / cutter. Esta operación de corte crea una cantidad de electricidad estática en el material.

Además, los pedacillos en los que se ha desmenuzado, que se transportan a alta velocidad en la instalación, siguen rozando entre ellos generando una nueva electricidad estática.

Con la llegada al separador estático, tienden a pegarse a las paredes metálicas, y no caen en el interior del mismo, creando así una parada conocida como "efecto puente".

Esto crea serios problemas, interrumpiendo el proceso centralizado de recuperación de sobrantes, y provoca el riesgo de una interrupción de la producción en la sección de corte y rebobinación, para la adaptación con medios auxiliares (cestas metálicas, sacos ...) destinados momentáneamente recoger los sobrantes precedentemente centralizados.

Es aquí que interviene ACE, con el suministro de sus dispositivos antiestáticos **Clear Tube** y **DA 600**, que eliminan la carga electrostática en el interior de los tubos de transporte o del separador estático, impidiendo el bloqueo de los materiales y permitiendo el funcionamiento perfecto de las instalaciones, sin paradas o disminuciones de la producción.



**Clear Tube instalados**

Los técnicos ACE son capaces de dar todas las indicaciones del caso al cliente, suministrando a este una indicación precisa y detallada de la tipología, cantidad y posicionamiento correspondiente en la instalación del equipo ACE, que podrán resolver el problema a la perfección.

De hecho, considerando que la entidad del problema puede variar principalmente según los siguientes parámetros:

- **tipología de material** (es notable que los film plásticos y el PET en particular se cargan fácilmente de electricidad estática)
- **número** de cortadoras rebobinadoras y los consiguientes cutter presentes en la instalación
- **longitud** de las tuberías de la instalación, es absolutamente necesario suministrar a cada cliente una solución personalizada.



**DA 600 en separador estático**

Gracias a los años de experiencia de nuestros técnicos, y a la eficiencia superior de nuestros equipos, los dispositivos ACE son usados actualmente como estándar por los principales fabricantes italianos y extranjeros de instalaciones para la recuperación de sobrantes, y por muchísimos especialistas en impresión y conversión, que han encontrado en nuestros sistemas la solución a sus problemas precedentes.



**Clear Tube entregado**

## Un signo de reconocimiento a nivel mundial

**E**volución en constante progreso, tecnología de nivel artístico, asistencia técnica especializada y puntual, formación exhaustiva y detallada de los clientes.

Estas son las características esenciales que convierten a ACE y su equipo, en un socio perfecto en la instalación de sistemas ESA de ayuda electrostática a la impresión, sistemas de generación/eliminación de las cargas electrostáticas, así como web/sheet cleaners, para satisfacer la necesidad creciente de un producto final de calidad superior.



*Instalación Web Cleaner*

Dentro del equipo de ACE, desde hace tiempo se brinda una particular atención a la creación de una división de servicio "service". Nuestro personal, altamente cualificado y con muchos años de experiencia en el sector, está constantemente cercano a la clientela, que desde hace tiempo nos demandan un servicio "llave en mano", más allá de la simple

venta de un producto/maquinaria.

De hecho, nuestro servicio, cada vez más se encuentra realizando instalación incluso en máquinas ya existentes.

Esto también es posible gracias a los estudios y diseños realizados por el departamento técnico, que en tiempos breves y con extrema eficacia es capaz de suministrar una solución perfectamente adecuada (frecuentemente también personalizada) para cualquier tipo de máquina de impresión y conversión.



*Instalación ESA ACE Rotostatic*

Frecuentemente las instalaciones son realizadas por nuestro "servicio", en conjunto con los responsables técnicos y de mantenimiento del cliente final.

Lo que permite suministrar una adecuada instrucción a los técnicos y operadores de la máquina, que se ocuparán posteriormente de gestionar los sistemas ACE, con informaciones técnicas detalladas que generalmente van más allá de las expectativas de los mismos clientes.



*Start-up supervisor instalación ESA*

Este es para ACE un punto de primordial importancia, con el fin de garantizar el más correcto funcionamiento, y, consecuentemente, una eficacia superior de sus equipos. Además un conocimiento y una preparación técnica elevados, le permitirá al cliente una mayor capacidad de uso, con beneficios notables en cuanto a la gestión de la instalación.

En adición, nuestro personal está siempre listo a intervenir para ayudar a nuestros socios, de manera rápida y puntual sin importar donde se encuentren. Gracias a una red capilar de agentes y distribuidores, ACE puede responder de manera rápida y excelente a todas las necesidades de sus clientes.

Dispositivos y accesorios de alta tecnología, personal cualificado y asistencia a nivel mundial; ACE: ¿qué mejor solución para su negocio?



*Entrenamiento por ESA ACE Rotostatic*

### Centro Tecnológico, un éxito esperado

Cuando pocos años atrás fue evidente la exigencia de invertir en un establecimiento nuevo, en el interior del mismo se decidió equipar un espacio dedicado a un centro tecnológico y demostrativo, a disposición, de manera particular, de la clientela y de nuestro servicio de marketing y ventas.

En este centro están siempre presentes los dispositivos de última generación a disposición de los clientes, para realizar las pruebas y demostraciones que nos sean demandadas.

Se ha decidido, en particular, la instalación de un sistema limpiador de banda (web cleaner DM2000) con cabina insonorizada y tuberías de conexión para aire soplado y aspirado.

Las demostraciones de funcionamiento, que, según la confirmación de los clientes, son sorprendentes, nos permiten vender importantes instalaciones a especialistas de impresión y conversión de primer plano, que eran completamente escépticos antes de las pruebas, debido a resultados precedentes no satisfactorios, obtenidos con otros sistemas web cleaners de la competencia.

Ucrania, España, Suecia, Italia y Alemania son países en los que nuestras oficinas de ventas registran las conclusiones de negociaciones, gracias a las demostraciones en nuestro centro tecnológico.

Un espacio relevante en el centro lo ocupa el sistema ACE ROTOSTATIC de asistencia electrostática.

El sistema, montado en un elemento huecograbado (adecuado a nuestras exigencias), nos permite realizar importantes pruebas eléctricas y electrónicas

de acoplamiento, que nos permiten demostrar a los clientes la variedad y unicidad de los sistemas de control y monitoreo que suministramos.

Los clientes pueden simular pruebas de gestión de la instalación ESA (como si la operaran en su huecograbado), para darse cuenta de la simplicidad y claridad de uso de la misma.

También en este caso subrayamos con placer, que para las más importantes negociaciones que concluyeron con la venta de nuestros sistemas ESA, fueron fundamentales las visitas preliminares y las verificaciones en nuestro centro tecnológico.



#### Preparación sistema ESA por demostración a los clientes

Estos dispositivos, cuando no sean usados por los clientes, estarán a disposición de nuestro servicio técnico y de I&D, para las pruebas necesarias, con el fin de mejorar y actualizar los mismos, de manera que estén siempre en la cima de la tecnología, ofreciendo así a nuestros clientes productos siempre a la vanguardia.

La disponibilidad en el nuevo establecimiento de este centro tecnológico nos permitirá desarrollar numerosos proyectos en los que ACE trabaja desde hace tiempo.



#### Nuevo establecimiento ACE

Uno de estos, será el desarrollo de una instalación web cleaner, para la limpieza de papel, destinado a máquinas de grandes dimensiones, en las que son notables las cantidades de partículas de papel dejadas durante las fases de conversión; el proyecto ha sido ya aprobado por la dirección y su conclusión está prevista para el final del año.

ACE mira al futuro con gran confianza, invirtiendo en tecnología y en nuevos productos, para responder a las exigencias de los mercados de la impresión y conversión, constantemente en fase evolutiva, mejorando e innovando los procesos empresariales, con el fin de consolidar la satisfacción de la clientela, siempre al centro de nuestras estrategias.

#### Maurizio Barbui Technical Director



# Conteo regresivo en espera de Drupa 2008

### ¡Tecnología en constante evolución !

Con este lema ACE se presentará a la próxima feria Drupa, con la fortaleza de los más recientes e innovativos desarrollos de sus sistemas ESA de asistencia electrostática a la impresión huecograbado, y web/sheet cleaners.

Los sistemas ESA ACE de la serie "Rotostatic", han demostrado características únicas de funcionalidad y capacidad de mejorar la calidad de impresión (tanto en papel como en film plástico), incluso en los más mínimos detalles.

En el stand ACE se presentará el nuevo y original sistema ESA "Total Charge", que garantiza una carga electrostática superior, homogénea e intensa.

Este sistema ya ha dado resultados excepcionales en el curso de sus instalaciones más recientes en máquinas huecograbado, en la impresión de embalajes y periódicos y revistas.

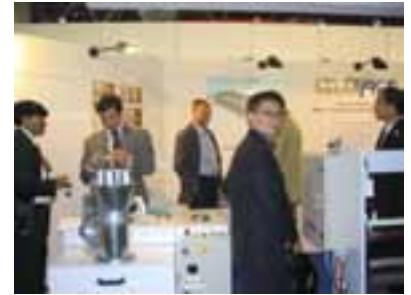
Otra noticia importante es el sistema innovativo computarizado de monitoreo y control SCT, que le permite al impresor monitorear continuamente los parámetros eléctricos necesarios para el funcionamiento perfecto del sistema ESA.

Los web cleaners "sin contacto" de la serie DM, constituyen actualmente el estándar de mercado para muchos fabricantes e impresores / convertidores de embalajes flexibles.

En el stand ACE se podrá observar una instalación web cleaners DM 2000 en funcionamiento, dotada de todos los últimos cambios y desarrollos técnicos, que le permiten rendimientos sorprendentes en cualquier tipo de material.

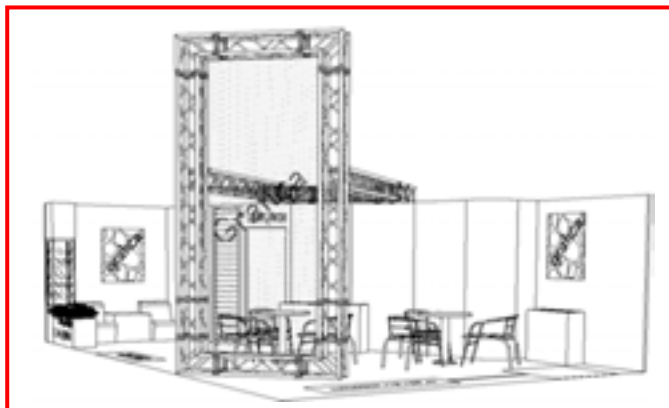
AK1000, AK3000 son los nombres de los sistemas sheet-cleaners ACE actuales. Su empleo en máquinas offset de hoja, y máquinas flexo para la impresión de cartón ondulado, permite la obtención de una calidad óptima de impresión, drásticas reducciones de los intervalos de limpieza de los rodillos engomados y cliché, fin de los rechazos de material no conforme.

Actualmente ACE es el único fabricante mundial capaz de ofrecer directamente una gama de productos que comprende sistemas ESA, sistemas de carga y descarga electrostática, sistemas web cleaners tanto de contacto como sin contacto.



Visitantes del stand ACE durante la Drupa 2004

ACE espera a todos los visitantes en su stand 10D61 en la Sala 10.



Stand ACE Drupa 2008

### Próximas ferias:

print media messe  
**drupa**

29 de Mayo – 11 de Junio del 2008  
Düsseldorf



14 – 17 de Noviembre del 2008  
Shanghai



24 – 28 de Marzo del 2009  
Milán

Para más información sobre los temas tratados y otros, contacte a ACE:

Tel.: 0039 0331 404 343

E-mail: [ace@ace-electrostatic.it](mailto:ace@ace-electrostatic.it)